

注音格林童话

ZHUYINGELINTONGHUA



海南国际新闻出版中心

前 言

格林童话是世界上较早的有文字记载的童话，全世界有无数的人，包括许多童话作家，都从其中汲取了无尽的营养。她以其朴素的风格、生动的语言，吸引着中外的孩子们。

本书辑录了格林童话中较有影响的作品。为适应小读者的阅读习惯和理解能力，本书在尊重原作风貌的基础上，对原文作了适度的修改和缩简，淡化了民俗等的不同，减省了与主题关系不大的情节，并辅以拼音标注，以帮助孩子们更准确地掌握故事的精髓。

本书做为当前儿童读物百花园中一朵小花，如果能得到小读者的认可，则我们的工作也就算得到了丰厚的回报。

愿《注音格林童话》成为小读者的好朋友。

编 者

目 录

青山雀与熊	(1)
玫瑰公主	(4)
大拇指	(8)
感恩的野兽	(13)
奇异的乐工	(18)
女蜂王	(21)
狗和麻雀	(26)
白雪公主	(30)
小精灵和鞋匠	(36)
萝卜	(39)
老苏丹	(42)
荆棘里的吝啬鬼	(46)
金鹅	(50)
狐狸的妻子	(55)
格特和亨舍	(58)
三根金发的鬼	(63)
青蛙王子	(72)
狐狸和马	(76)
奇怪的姓氏	(79)
放鹅姑娘	(84)
蓝灯	(91)

灰姑娘	(97)
乌鸦和士兵	(104)
青蛙姑娘——樱桃	(110)
荷莉太太	(120)
生命之泉	(126)
牧羊人彼特	(135)
聪明的四兄弟	(141)
小精灵之林	(150)
鼻子的故事	(157)
生菜沙拉的故事	(164)
五个仆人	(171)
公主和猫皮人的故事	(179)
强盗新郎	(188)
七只乌鸦	(193)
罗兰德和五月鸟	(198)
渔夫和他的妻子	(204)
老鼠、鸟和狗	(209)
小红帽	(212)
杜松子树的故事	(216)
一只眼、两只眼和三只眼	(225)
布勒门的音乐家	(232)
十二个跳舞的公主	(237)
长着怪胡须的国王	(244)
桌子，驴子和棍子	(249)
鹤鹑	(258)
小刺猬汉斯	(263)
金山国王	(270)

善良的女佣·····	(280)
忠实的约罕涅斯·····	(285)
两兄弟·····	(294)
狼和人·····	(307)
滑稽大哥·····	(311)
石竹花·····	(321)
穷人和财主·····	(328)
农夫的女儿·····	(335)
能歌善舞的云雀·····	(341)
金孩子·····	(352)
小猫和老鼠的故事·····	(359)
圣母玛丽亚代养的女孩儿·····	(364)
会唱歌的骨头·····	(372)
白蛇肉·····	(378)
傻瓜汉斯·····	(385)
三个医生·····	(390)
井旁的放鹅姑娘·····	(396)
池塘里的妖精·····	(403)

qīng shān què yǔ xióng
青 山 雀 与 熊

yì tiān xióng hé láng zài sēn lín lǐ sǎn bù hū
一天，熊和狼在森林里散步，忽
rán tīng dào le yuè ěr de niǎo míng shēng xióng wèn
然听到了悦耳的鸟鸣声。熊问：
shén me niǎo de shēng yīn zhè me hǎo tīng nà shì
“什么鸟的声音这么好听？”“那是
niǎo wáng qīng shān què wǒ men qù kàn kan tā de
鸟王青山雀。”“我们去看看他的
gōng diàn ba láng tóng yì le
宫殿吧。”狼同意了。

tā men děng dào niǎo wáng hé wáng hòu zǒu le yǐ
他们等到鸟王和王后走了以
hòu tōu tōu lái dào niǎo kē biān wǎng lǐ kàn kàn dào
后，偷偷来到鸟窠边往里看，看到
yǒu wǔ liù zhī xiǎo niǎo tǎng zài kē lǐ xióng shuō wǒ
有五六只小鸟躺在窠里。熊说：“我
cóng lái méi yǒu jiàn guò zhè me chà de gōng diàn tā men
从来没有见过这么差的宫殿，他们
gēn běn bú shì shén me wáng zǐ kě néng shì yì qún sī
根本不是什么王子，可能是一群私

shēng zǐ xiǎo qīng shān què tīng le dà jiào dào wǒ
生子。” 小 青 山 雀 听 了 大 叫 道：“我
men de fù mǔ shì niǎo wáng hé wáng hòu wǒ men bú shì
们 的 父 母 是 鸟 王 和 王 后， 我 们 不 是
sī shēng zǐ nǐ hú shuō bā dào tā men bú huì fàng
私 生 子， 你 胡 说 八 道， 他 们 不 会 放
guò nǐ xióng hé láng gǎn kuài pǎo zǒu le
过 你。” 熊 和 狼 赶 快 跑 走 了。

wǎn shàng niǎo wáng hé wáng hòu huí lái le xiǎo
晚 上， 鸟 王 和 王 后 回 来 了， 小
qīng shān què xiàng tā men jiǎng shù le xióng shuō de huà
青 山 雀 向 他 们 讲 述 了 熊 说 的 话，
tā men yāo qiú niǎo wáng yí dìng yào chéng fá nà zhī
他 们 要 求 鸟 王 一 定 要 惩 罚 那 只
xióng bù rán jiù bù chī fàn yú shì niǎo wáng lái dào
熊， 不 然 就 不 吃 饭。 于 是， 鸟 王 来 到
xióng de mén kǒu dà shēng hǎn dào gāi sǐ de xióng
熊 的 门 口 大 声 喊 道：“该 死 的 熊，
nǐ hài de wǒ de hái zi yòu kū yòu nào bù kěn chī fàn wǒ
你 害 得 我 的 孩 子 又 哭 又 闹 不 肯 吃 饭， 我
yào xiàng nǐ xuān zhàn xióng hěn hài pà lián máng
要 向 你 宣 战！” 熊 很 害 怕， 连 忙
zhào jí sēn lín lǐ suǒ yǒu de sì jiǎo dòng wù lái bǎo hù tā
召 集 森 林 里 所 有 的 四 脚 动 物 来 保 护 他；
ér qīng shān què yě zhào jí suǒ yǒu de fēi xíng dòng wù qián
而 青 山 雀 也 召 集 所 有 的 飞 行 动 物 前
qù zhù zhèn
去 助 阵。

kāi zhàn zhī qián qīng shān què pài wén zi qù dǎ tàn
开 战 之 前 ， 青 山 雀 派 蚊 子 去 打 探
jūn qíng wén zi tàn dào dí jūn de zhǐ huī guān shì hú
军 情 ， 蚊 子 探 到 敌 军 的 指 挥 官 是 狐
li hú li de wěi ba xiàng shàng qiào jiù jìn gōng xiàng
狸 ， 狐 狸 的 尾 巴 向 上 翘 就 进 攻 ， 向
xià luò jiù chè tuì yú shì mǎ shàng bào gào niǎo wáng
下 落 就 撤 退 ， 于 是 马 上 报 告 鸟 王 。

jiāo zhàn nà tiān shuāng fāng dōu yáo qí nà hǎn
交 战 那 天 ， 双 方 都 摇 旗 呐 喊 ，
zhèn de shān yáo dì dòng qīng shān què pài huáng fēng
震 得 山 摇 地 动 。 青 山 雀 派 黄 蜂
qù cì hú li de wěi ba lián cì sān cì hú li de wěi ba jiù
去 刺 狐 狸 的 尾 巴 ， 连 刺 三 次 狐 狸 的 尾 巴 就
luò xià lái le sì zú shòu men yǐ wéi zhǐ huī guān ràng chè
落 下 来 了 。 四 足 兽 们 以 为 指 挥 官 让 撤
tuì jiù sì chù bēn pǎo niǎo er men dǎ shèng le zhè
退 ， 就 四 处 奔 跑 ， 鸟 儿 们 打 胜 了 这
chǎng zhàng
场 仗 。

xiǎo qīng shān què gāo xìng de yòu chī yòu hē yòu
小 青 山 雀 高 兴 得 又 吃 又 喝 、 又
chàng yòu tiào
唱 又 跳 。

méi gui gōng zhǔ 玫瑰公主

yǒu yí duì guó wáng hé wáng hòu shēng le yí gè
有一对国王和王后，生了一个
piào liang de xiǎo gōng zhǔ guó wáng wèi gōng zhǔ de chū
漂亮的小公主。国王为公主的出
shēng jǔ xíng shèng dà de yàn huì hái tè yì yàn qǐng le
生举行盛大的宴会，还特意宴请了
guó nèi de nǚ yù yán jiā xī wàng tā men cì fú gěi xiǎo
国内的女预言家，希望她们赐福给小
gōng zhǔ
公主。

guó nèi yǒu shí sān gè nǚ yù yán jiā guó wáng zhǐ
国内有十三个女预言家，国王只
yǒu shí èr gè jīn pán zi jiù shǎo qǐng le yí wèi lái de
有十二个金盘子，就少请了一位。来的
zhè xiē yù yán jiā dōu gěi le xiǎo gōng zhǔ zuì hǎo de zhù
这些预言家都给了小公主最好的祝
fú dāng dì shí yí gè gāng gang zhù fú wán shí nà gè
福。当第十一个刚刚祝福完时，那个
méi bèi qǐng dào de yù yán jiā chuāng le jìn lái wèi le
没被请到的预言家闯了进来。为了

bào fù guó wáng tā zhàn zài dà tīng nèi hǎn dào
报 复 国 王 ， 她 站 在 大 厅 内 喊 道 ：

gōng zhǔ shí wǔ suì shí huì bèi yí gè fǎng chuí dǎ
“ 公 主 十 五 岁 时 ， 会 被 一 个 纺 锤 打
shāng rán hòu dǎo dì sǐ diào zhè shí dì shí èr
伤 ， 然 后 倒 地 死 掉 。” 这 时 ， 第 十 二
wèi yù yán jiā zǒu le guò lái tā shuō nà jù zhòu yǔ
位 预 言 家 走 了 过 来 ， 她 说 ：“ 那 句 咒 语
wú fǎ qǔ xiāo wǒ zhǐ hǎo yù zhù xiǎo gōng zhǔ dǎo xià qù
无 法 取 消 ， 我 只 好 预 祝 小 公 主 倒 下 去
hòu bú huì sǐ diào zhǐ chén shuì yì bǎi nián
后 不 会 死 掉 ， 只 沉 睡 一 百 年 。”

xiǎo gōng zhǔ jiàn jiàn de zhǎng dà le shí yí wèi nǚ
小 公 主 渐 渐 地 长 大 了 ， 十 一 位 女
yù yán jiā de zhù fú dōu shí xiàn le xiǎo gōng zhǔ cōng
预 言 家 的 祝 福 都 实 现 了 ， 小 公 主 聪
míng měi lì shàn liáng yǒng gǎn kàn jiàn tā de
明 、 美 丽 、 善 良 、 勇 敢 ， 看 见 她 的
rén dōu hěn xǐ huān tā guó wáng wèi bì miǎn tā zāo dào
人 都 很 喜 欢 她 。 国 王 为 避 免 她 遭 到
bú xìng xià lìng huǐ diào guó nèi suǒ yǒu de fǎng chuí
不 幸 、 下 令 毁 掉 国 内 所 有 的 纺 锤 。

xiǎo gōng zhǔ shí wǔ suì shēng rì nà tiān guó wáng
小 公 主 十 五 岁 生 日 那 天 ， 国 王
hé wáng hòu tū rán yǒu shì chū qù le xiǎo gōng zhǔ yí
和 王 后 突 然 有 事 出 去 了 。 小 公 主 一
gè rén zǒu chū lái xiǎng kàn kàn gōng diàn zhōu wéi de
个 人 走 出 来 ， 想 看 看 宫 殿 周 围 的

jiàn zhù tā lái dào yí gè gǔ lǎo de tǎ biān zǒu shàng
建筑。她来到一个古老的塔边，走上
lóu tī kàn dào yí jiān wū zi lǐ yǒu yí gè lǎo tài pó
楼梯，看到一间屋子里有一个老太婆
zhèng zài fāng xiàn tā jué de hěn hǎo wán jiù yāo qiú
正在纺线，她觉得很好玩，就要求
lǎo tài pó ràng tā shì yí shì gāng yì kāi shǐ fāng chuí
老太婆让她试一试。刚开始，纺锤
jiù zǎ zài tā tóu shàng xiǎo gōng zhǔ dǎo xià chén chén de
就砸在她头上，小公主倒下沉沉地
shuì le jiē zhe gōng zhōng suǒ yǒu de dà chén shì nǚ
睡了。接着宫中所有的大臣、侍女
hé gè zhǒng dòng wù quán dōu shuì le guó wáng hé wáng
和各种动物全都睡了。国王和王
hòu huí lái hòu yě shuì le bù jiǔ gōng diàn wài jiù
后回来后也睡了。不久，宫殿外就
zhǎng le yí dào méi guī lí ba yí nián nián zhǎng gāo
长了一道玫瑰篱笆，一年年长高、
zhǎng mì bǎ chén shuì de xiǎo gōng zhǔ bāo wéi zài lǐ
长密，把沉睡的小公主包围在里
miàn yú shì zhè gè guó jiā jiù yǒu le méi guī gōng zhǔ de
面，于是这个国家就有了玫瑰公主的
chuán shuō
传说。

yí bǎi nián yǐ hòu yí wèi wáng zǐ lái dào le nà zuò
一百年以后，一位王子来到了那座
bèi méi guī huā bāo wéi de gōng diàn tā yí dào nà xiē
被玫瑰花包围的宫殿。他一到，那些

huā zì dòng fēn kāi gěi tā ràng lù tā zǒu jìn gōng diàn
花自动分开给他让路。他走进宫殿，
kàn dào suǒ yǒu de rén hé dòng wù dōu zài chén chén de shuì
看到所有的人和动物都在沉沉地睡
zhe tā lái dào tā zhōng jìn le gōng zhǔ de fáng jiān
着。他来到塔中，进了公主的房间，
kàn jiàn gōng zhǔ tǎng zài nà lǐ piào liàng jí le
看见公主躺在那里，漂亮极了。
wáng zǐ wān yāo qīng qīng wěn le tā yí xià gōng zhǔ lì
王子弯腰轻轻吻了她一下，公主立
kè xǐng le guò lái tā duì wáng zǐ qīng qīng yí xiào
刻醒了过来。她对王子轻轻一笑，
lā zhe wáng zǐ de shǒu zǒu chū fáng jiān cǐ shí wáng
拉着王子的手走出房间。此时，王
gōng lǐ suǒ yǒu de rén hé dòng wù dōu xǐng le zhěng gè
宫里所有的人和动物都醒了，整个
gōng diàn fù huó le
宫殿复活了。

wáng zǐ hé méi guī gōng zhǔ jǔ xíng le hūn lǐ
王子和玫瑰公主举行了婚礼，
quán guó shàng xià qīng zhù le sān tiān
全国上下庆祝了三天。

dà mǔ zhǐ 大 拇 指

cóng qián yǒu yí duì nóng mǐn fū fù shēng le yí
从 前 有 一 对 农 民 夫 妇 ， 生 了 一
gè zhǐ yǒu mǔ zhǐ nà me dà de xiǎo nán hái fū qī liǎ guǎn
个 只 有 拇 指 那 么 大 的 小 男 孩 ， 夫 妻 俩 管
tā jiào dà mǔ zhǐ
他 叫 大 拇 指 。

dà mǔ zhǐ suī rán xiǎo què zhǎng de huó pō jiàn
大 拇 指 虽 然 小 ， 却 长 得 活 泼 、 健
kāng cōng míng líng lì zhǐ yào tā xiǎng zuò de
康 、 聪 明 、 伶 俐 ， 只 要 他 想 做 的
shì jiù yí dìng néng zuò dào
事 ， 就 一 定 能 做 到 。

yí tiān nóng fū yào dào shù lín lǐ kǎn chái tā
一 天 ， 农 夫 要 到 树 林 里 砍 柴 ， 他
zì yán zì yǔ de shuō yào shì yí huì er yǒu rén gǎn chē
自 言 自 语 地 说 ： “ 要 是 一 会 儿 有 人 赶 车
qù jiē wǒ jiù hǎo le dà mǔ zhǐ shuō bà ba nǐ
去 接 我 就 好 了 。” 大 拇 指 说 ： “ 爸 爸 ， 你
qù ba wǒ qù jiē nǐ hǎo le nóng fū shuō nǐ nà
去 吧 ， 我 去 接 你 好 了 。” 农 夫 说 ： “ 你 那

me xiǎo zěn me jiē ne wǒ zhǐ yào zuān jìn mǎ de ěr
么小，怎么接呢？”“我只要钻进马的耳
duo lǐ zhǐ huī tā jiù xíng le
朵里指挥它就行了。”

shí jiān dào le mā ma tào hǎo le chē bǎ dà mǔ
时间到了，妈妈套好了车，把大拇
zhǐ fàng jìn le mǎ de ěr duo lǐ tā zài mǎ de ěr duo lǐ
指放进了马的耳朵里，他在马的耳朵里
hǎn jià tíng mǎ chē jiù àn zhào tā de zhǐ huī
喊“驾”、“停”，马车就按照他的指挥
qián jìn le lù shàng yǒu liǎng gè mò shēng rén tīng
前进了。路上有两个陌生人，听
dào yǒu rén jiào hǎn què bù zhī zài nǎ jiù gēn zài le mǎ
到有人叫喊却不知在哪，就跟在了马
chē hòu biān yì zhí lái dào nóng fū kǎn chái de dì fāng
车后边，一直来到农夫砍柴的地方。
dà mǔ zhǐ hǎn dào bà ba kuài bǎ wǒ bào chū lái!
大拇指喊道：“爸爸，快把我抱出来！”
nóng fū lì jí bǎ tā bào le chū lái liǎng gè mò shēng rén
农夫立即把他抱了出来。两个陌生人
yí kàn yì qǐ zǒu dào nóng fū miàn qián yāo qiú bǎ dà
一看，一起走到农夫面前，要求把大
mǔ zhǐ mǎi xià lái dài dào jí shì shàng qù zhǎn lǎn zhuàn
拇指买下来，带到集市上去展览赚
qián nóng fū shuō dà mǔ zhǐ shì wǒ de bǎo bèi ér
钱。农夫说：“大拇指是我的宝贝儿
zi wǒ jué bù dā ying nǐ men dà mǔ zhǐ zài nóng fū
子，我决不答应你们。”大拇指在农夫

de jiān bǎng shàng dī shēng shuō nǐ bǎ wǒ mài gěi tā
的 肩 膀 上 低 声 说：“你把我卖给他
men ba wǒ yí huì er jiù huì huí lái de nóng fū yòng
们 吧，我 一 会 儿 就 会 回 来 的。”农 夫 用
dà mǔ zhǐ huàn le yí kuài jīn zi
大 拇 指 换 了 一 块 金 子。

liǎng gè mò shēng rén dài zhe dà mǔ zhǐ zǒu le qí
两 个 陌 生 人 带 着 大 拇 指 走 了，其
zhōng yí gè rén bǎ tā fàng zài zì jǐ de mào zi lǐ dào
中 一 个 人 把 他 放 在 自 己 的 帽 子 里。到
le huáng hūn de shí hòu dà mǔ zhǐ yāo qiú xià lái xiū xi
了 黄 昏 的 时 候，大 拇 指 要 求 下 来 休 息
yí xià yí dào dì shàng tā jiù zuān jìn yí gè lǎo shǔ
一 下。一 到 地 上，他 就 钻 进 一 个 老 鼠
dòng cáng le qǐ lái nà liǎng gè rén duì lǎo shǔ dòng yòu
洞 藏 了 起 来。那 两 个 人 对 老 鼠 洞 又
chuō yòu wā yě zhǎo bú dào dà mǔ zhǐ zhǐ hǎo zǒu le
戳 又 挖 也 找 不 到 大 拇 指，只 好 走 了。

dà mǔ zhǐ jiàn tā men zǒu yuǎn le jiù pá le chū
大 拇 指 见 他 们 走 远 了，就 爬 了 出
lái tū rán tā tīng dào liǎng gè xiǎo tóu zài shāng liang qù
来。突 然 他 听 到 两 个 小 偷 在 商 量 去
tōu yí gè jiào shì de qián jiù shuō wǒ kě yǐ bāng zhù
偷 一 个 教 士 的 钱，就 说：“我 可 以 帮 助
nǐ men liǎng gè xiǎo tóu hěn gāo xìng jiù bǎ dà mǔ
你 们。”两 个 小 偷 很 高 兴，就 把 大 拇
zhǐ dài dào le jiào shì nà lǐ dà mǔ zhǐ cóng chú fáng
指 带 到 了 教 士 那 里。大 拇 指 从 厨 房

chuāng hù pá jìn qù rán hòu dà shēng hǎn qián zài
窗 户 爬 进 去 ， 然 后 大 声 喊 ： “ 钱 在
zhè er gǎn jǐn shēn shǒu lái ná chú shī bèi jīng xǐng
这 儿 ， 赶 紧 伸 手 来 拿 。” 厨 师 被 惊 醒
le lì kè tiào xià chuáng dǎ kāi mén liǎng gè xiǎo
了 ， 立 刻 跳 下 床 、 打 开 门 ， 两 个 小
tōu xià pǎo le dà mǔ zhǐ tǎng zài cǎo duī lǐ měi mei de
偷 吓 跑 了 ， 大 拇 指 躺 在 草 堆 里 美 美 地
shuì le yí jiào
睡 了 一 觉 。

tiān gāng liàng chú shī qǐ lái bào gān cǎo qù wèi
天 刚 亮 ， 厨 师 起 来 抱 干 草 去 喂
niú dà mǔ zhǐ jiù hé nà xiē gān cǎo yì qǐ huá dào le mǔ
牛 ， 大 拇 指 就 和 那 些 干 草 一 起 滑 到 了 母
niú de wèi lǐ mǔ niú chī de gān cǎo yuè lái yuè duō dà
牛 的 胃 里 。 母 牛 吃 的 干 草 越 来 越 多 ， 大
mǔ zhǐ dāi de dì fāng yuè lái yuè xiǎo tā zhǐ hǎo dà shēng
拇 指 呆 的 地 方 越 来 越 小 ， 他 只 好 大 声
hǎn gòu le bié zài sòng gān cǎo le chú shī xià
喊 ： “ 够 了 ， 别 再 送 干 草 了 。” 厨 师 吓
huài le yǐ wéi mǔ niú huì shuō huà jiù bào gào le jiào
坏 了 ， 以 为 母 牛 会 说 话 ， 就 报 告 了 教
shī jiào shī pài rén shā diào le mǔ niú cáng zhe dà mǔ
士 。 教 士 派 人 杀 掉 了 母 牛 ， 藏 着 大 拇
zhǐ de niú wèi bèi rēng dào le lā jī duī shàng
指 的 牛 胃 被 扔 到 了 垃 圾 堆 上 。

dà mǔ zhǐ fèi le hǎo dà de jìn gāng bǎ tóu shēn chū
大 拇 指 费 了 好 大 的 劲 ， 刚 把 头 伸 出

lái yì zhī è láng pǎo guò lái yòu bǎ niú wèi tūn jìn le
来，一只饿狼跑过来，又把牛胃吞进了
dù zi lǐ dà mǔ zhǐ méi yǒu shī qù xìn xīn tā duì láng
肚子里。大拇指没有失去信心，他对狼
shuō tā zhī dào nǎ er yǒu hǎo chī de rán hòu zhǐ yǐn è
说他知道哪儿有好吃的，然后指引饿
láng lái dào le nóng fū de jiā yí jìn jiā mén dà mǔ zhǐ jiù
狼来到了农夫的家。一进家门大拇指就
zài láng dù zi lǐ dà hǎn dà jiào bà ba wǒ zài zhè
在狼肚子里大喊大叫：“爸爸，我在这
er zài láng de dù zi lǐ nóng fū tīng dào le lì
儿，在狼的肚子里。”农夫听到了，立
kè ná yì bǎ fǔ tóu duì zhǔn láng tóu hěn hěn de dǎ xià
刻拿一把斧头，对准狼头狠狠地打下
qù láng dǎo dì sǐ le
去，狼倒地死了。

nóng fū jiǎn kāi láng de dù zi bǎ dà mǔ zhǐ zhuài
农夫剪开狼的肚子，把大拇指拽
le chū lái xiè tiān xiè dì wǒ men de hái zi zhōng yú
了出来。“谢天谢地，我们的孩子终于
huí lái le tā rè qíng yōng bào le zì jǐ de ér zi bìng
回来了！”他热情拥抱了自己的儿子并
fā shì shuō yǐ hòu wú lùn shuí gěi duō shǎo qián yě
发誓说：“以后无论谁给多少钱，也
jué bù mài diào dà mǔ zhǐ le
绝不卖掉大拇指了。”